



Urs Lüthi

10

Wohnen wie gewohnt – plus Pflege

Wohnmodelle mit frei wählbaren Dienstleistungs- und Pflegeangeboten liegen im Trend. Auch pflegebedürftige ältere Menschen wollen vermehrt selbstständig wohnen.

Editorial

Urs Lüthi

Spitex ermöglicht günstiges Wohnen

Die von der örtlichen Spitex initiierte Genossenschaft «Begleitetes Wohnen Urtenen-Schönbühl» bietet günstigen Wohnraum für Pflegebedürftige.

Monika Paprotny et al.

Klar geplant und klar gesteuert

Bei der Einführung der Bezugspersonenpflege überliess das Spital Männedorf nichts dem Zufall und setzte auf Qualität und Nachhaltigkeit.

Margrit Bachl

Wegmarken für den Pflegeberuf

In Gerzensee hat der SBK die Schwerpunkte seiner Arbeit bis 2012 festgelegt.

Urs Lüthi	5
«Medizinaltechnik erleichtert Arbeit der Pflegenden»	22
Die IFAS, die Fachmesse für Arzt und Spitalbedarf, bietet einen umfassenden Branchenüberblick. Mit dabei ist auch der SBK.	
Rubriken	
Forum	2
Am Puls	6
Kurzgeschichte	24
Bücher	27
Im Gespräch	28
mit Rebecca Spirig, Professorin	
Laufbahnberatung	30
SBK-Aktuell	72
Agenda	76



Urs Lüthi

42

Un chez-soi et des soins à la carte

L'augmentation croissante de la population âgée et très âgée nécessite de nouvelles structures de prise en charge: aujourd'hui, l'habitat mixte se dessine comme la formule d'avenir.

Editorial

Pia Bagnaschi

L'architecture au service des malades

Dans la région de Lugano, l'étage supérieur d'une maison pour personnes âgées va être aménagé spécifiquement pour des personnes atteintes de maladie d'Alzheimer.

Myriam Graber

Savoirs, valeurs et stéréotypes en butte à la réalité

Le terme de «compétence transculturelle» est à la mode. Mais les discours autour de ce terme ne reflètent pas toujours ce qui se vit dans la réalité.

Margrit Bachl

L'avenir prend forme

Gerzensee 2006: l'ASI délibère de ses priorités pour les six prochaines années.

Jocelyne Métrailler Al-Sayegh	37
Mourir avant de naître	54
Une perte de grossesse est un événement traumatisant pour les parents. Accompagner le deuil périnatal est, pour les soignants, un art qui s'apprend.	
Rubriques	
Informations	38
Masculin-féminin	58
Clivage à la récré	
Récit de soins	61
La Dame aux chats	
ASI-Actuel	72
Agenda	76

Sommaire ■



66

Editoriale

Urs Lüthi

Abitare e poter farsi curare in un ambiente domestico

Grazie a modelli abitativi innovativi che integrano servizi e cure, sempre più anziani possono vivere a casa propria e rimanere autonomi.

Pia Bagnaschi	63
Una struttura con valenza terapeutica	69
Un esempio di ristrutturazione che si adegua alle esigenze dei suoi ospiti.	
Margit Bachl	
Echi dal Gerzensee	71
Rubriche	
Informazioni	64

Sommario ■